



KWAZULU-NATAL PROVINCE  
KWAZULU-NATAL PROVINSIE  
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe**

**GAZETTE EXTRAORDINARY – BUITENGEWONE KOERANT – IGAZETHI EYISIPESHELI**

*(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)*  
*(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)*

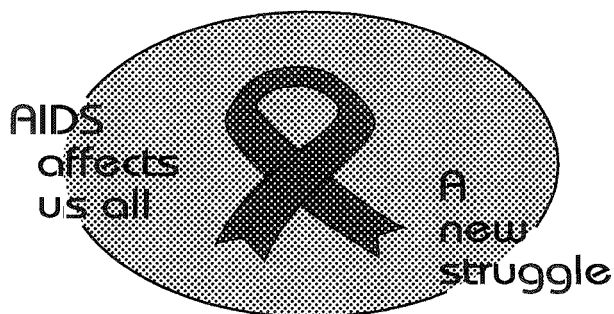
**Vol. 4**

**PIETERMARITZBURG,**

26 AUGUST 2010  
26 AUGUSTUS 2010  
26 kuNCWABA 2010

**No. 496**

**We all have the power to prevent AIDS**



**AIDS  
HELPLINE**

**0800 012 322**

DEPARTMENT OF HEALTH

**Prevention is the cure**

*N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes*



**IMPORTANT NOTICE**

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

**CONTENTS***No.**Page***INHOUD***Bladsy***PROVINCIAL NOTICE**

- 136 Local Government: Municipal Structures Act, 1998: By-election in Ward 7 of the KwaDukuza Municipality ..... 3

**PROVINSIALE KENNISGEWING**

- 136 Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998: Tussenverkiesing in Wyk 7 van die KwaDukuza Munisipaliteit ..... 3

*No.**Ikhasi***ISAZISO ZESIFUNDAZWE**

- 136 Isaziso ngokweSigaba 25(4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998: Ukhetho lokuchibiyela kuWadi 7 kuMasipala waKwaDukuza ..... 3

---

**PROVINCIAL NOTICE—PROVINSIALE KENNISGEWING—ISAZISO ZESIFUNDAZWE**


---

**No. 136****26 August 2010****DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS****NOTICE IN TERMS OF SECTION 25(4) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998: BY-ELECTION IN WARD 7 OF THE KWADUKUZA MUNICIPALITY**

I, Nomusa Dube, Member of the KwaZulu-Natal Executive Council responsible for Co-operative Governance and Traditional Affairs, after consultation with the Electoral Commission, hereby give notice under powers vested in me by section 25(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), that I have called a by-election in Ward 7 of the KwaDukuza Municipality as a result of a vacancy that has occurred in the said Ward, and that I have set 6 October 2010 as the date for the said by-election.

Given under my hand at Durban on this 19th day of August, Two Thousand and Ten.

**MS N DUBE**

Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal  
responsible for co-operative governance

**No. 136****26 kuNcwaba 2010****UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU****ISAZISO NGOKWESIGABA 25(4) SOMTHETHO WEZINHLAKA ZOMASIPALA WOHULUMENI BASEKHAYA, 1998: UKHETHO LOKUCHIBIYELA KUWADI 7 KUMASIPALA WAKWADUKUZA**

Mina, Nomusa Dube, iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali elibhekele ezokuBusa ngokuBambisana nezoMdabu, futhi ngemuva kokubonisana neKhomishana yoKhethe, ngalokhu ngikhipha isaziso ngokwamandla engiwanikezwe yisigaba 25(4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998), sokuthi sengibize ukuthi kube nokhethe lokuchibiyela kuWadi 7 kuMasipala waKwaDukuza ngenxa yesikhala somsebenzi ezivelile kule Wadi, futhi nginqume umhla ziyi-6 kuMfumfu 2010 njengosuku lwalolo khetho lokuchibiyela.

Sikhishwe ngaphansi kwesandla sami eThekwini ngalolu suku lwe-19 kuMandulo, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi.

**NKSZ. N DUBE**

iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali  
elibhekele ezokubusa ngokubambisana

**No. 136****26 Augustus 2010****DEPARTEMENT VAN KOÖPERATIEWE REGERING EN TRADISIONELE SAKE****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 25(4) VAN DIE WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STRUKTURE, 1998: TUSSENVERKIESING IN WYK 7 VAN DIE KWADUKUZA MUNISIPALITEIT**

Ek, Nomusa Dube, Lid van die Uitvoerende Raad van KwaZulu-Natal verantwoordelik vir koöperatiewe regering en tradisionele sake, na oorlegpleging met die Verkiesingskommissie, gee hiermee kragtens die bevoegdheid aan my verleen deur artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998), kennis dat ek 'n tussenverkiesing geroep het in Wyk 7 van die KwaDukuza munisipaliteit na aanleiding van 'n vakature wat in gemelde wyk ontstaan het, en dat ek 6 Oktober 2010 vasgestel het as die datum vir die vermeldde tussenverkiesing.

Gegee onder my hand te Durban op hierdie 19de dag van Augustus, Tweeuisend-en-tien.

**ME N DUBE**

Lid van die Uitvoerende Raad van die provinsie KwaZulu-Natal  
verantwoordelik vir koöperatiewe regering

